

南加州洛杉磯西區中文學校
Westside Chinese School at West Los Angeles, California, U.S.A.
Chinese Language School of Southern California, CLSSC

September 6, 2016

Dear Families of Westside Chinese School,

We hope you and your family have enjoyed the summer break. We are looking forward to seeing your child back at school full of excitement and ready to learn! For those new to our school, we are delighted that you are joining our wonderful community. We welcome you all to the 2016-2017 school year!

First Day of School: The first day of school is **Saturday, September 10, 2016 beginning at 8:45 am** for all students except the Parent-and-Me students. Classes are held from **8:45 am to 11:45 am**. All students please report to your classroom directly. You will receive or have received a welcome email from your teacher informing you of the class placement and classroom number. Class rosters and classroom number will also be posted on the big mural wall near the office and on each classroom door. If you have any questions, please feel free to stop by the office in room 33.

The **Parent-and-Me classes** will start on Saturday, **September 24**, 2016.

If you have questions regarding enrollment, the registration table will be open from 8:45 am in room 34.

Extracurricular classes (EC): Optional extracurricular classes will begin enrollment on the first day of school and the classes will begin at 11:50 am starting **September 17**. EC classes are open to all – CLSSC students, parents, and friends and neighbors. EC Registration table will be next to the office (room 33) to accept registration. If you complete registration and pay by October 8, 2016 you will receive 5 service points per family. New this year, we are offering Children's Chinese Chorus to provide our students a wonderful opportunity to learn music and Chinese at the same time. Please see attached EC class description and registration form, which are also available on the school website.

Parent Volunteers: Our school is a private, nonprofit school operated entirely by parent volunteers. We need every family to dedicate and contribute to this school in order to provide a place for our children to learn Chinese. Each family is required to serve 20 service points per year (roughly 20 hours of services). Please visit the school website to sign up volunteer services on **SignupGenius**. There are many volunteer opportunities throughout the year. In particular, we need many volunteers for first day operations. If you are available to help on the first day, please sign up! We are also looking for a **Traffic/Safety Coordinator**. If you are available to help, please contact our VP of General Affairs Kyle LeBrache at kylelebrache@me.com.

50th Anniversary Celebration: The Chinese Language School of Southern California (CLSSC), commonly known as Westside Chinese School, was established in 1967 and is the oldest accredited Mandarin Chinese School in Southern California. This year is particularly notable because it marks the 50th anniversary of our school. We plan to celebrate the school's 50th anniversary during the Chinese New Year celebrations on February 4, 2017. We also plan to mark the school's birthday with several activities during the academic year. Keep an eye out for emails about these upcoming activities.

We are looking forward to a wonderful and exciting 2016-2017 academic year. Our goal is to provide professional and skillful Chinese language instruction to children, teens and adults. For more information please visit www.clssc.com. Please feel free to stop by the office at room 33 or email information@westsidechineseschool.com if you have any questions. Thank you!

I am looking forward to seeing you this Saturday!

Sincerely,

Stella Wu
Principal, CLSSC aka Westside Chinese School

南加州洛杉磯西區中文學校
Westside Chinese School at West Los Angeles, California, U.S.A.
Chinese Language School of Southern California, CLSSC

2016年9月6日

親愛的西區中文學校家長們，

希望大家都能度過一個愉快的暑假。我們期待看到您的孩子充滿學習熱情準備好回到學校來上課。對於新加入的新生家庭，我們很高興您加入我們的行列。我們竭誠歡迎所有新生與續讀的家庭共同開始 2016-2017 新學年。

開學日：除了親子中文學前班之外，西區中文學校課程將於 2016 年 9 月 10 日星期六上午 8 時 45 分開始。學校上課時間從早上 8 時 45 分到 11 時 45 分。所有學生請直接到教室報到。您應該已收到或即將收到老師寄給您的歡迎信，通知您的班級分配和教室號碼。班級分班表和教室號碼也將張貼於辦公室外的圖畫牆以及各班教室門口。如果您有任何問題，請隨時到辦公室 (33 號教室) 洽詢。

親子中文學前班課程將於 2016 年 9 月 24 日星期六開始上課。

如果您對於註冊報名有任何疑問，請到 34 號教室註冊處洽詢，註冊處服務時間由上午 8 時 45 分開始。

課外活動 (EC)：選修的課外活動將自開學第一天開始接受註冊，課程將於 9 月 17 日 11 時 50 分開始上課。本校的課外活動是開放讓本校學生、家長、朋友和鄰居們均可報名參加。我們將於辦公室外設置註冊處接受課外活動報名。如果您於 2016 年 10 月 8 日前完成註冊繳費，每個家庭將可獲得五個服務點數。今年本校另外提供一門新課程，兒童中文合唱團，這是一個讓學生同時學習中文與音樂的絕佳機會。請參考附件課外活動課程表及註冊單，或到學校網頁查詢。

家長志工：西區中文學校是個私立、非營利學校，所有行政校務歷來都由家長們志願擔任。我們需要每個家庭熱心的參與服務，以便提供學生一個學習中文的環境。每個家庭依照規定必須每年服務滿二十個點數，大約相當於二十個小時的時間。請登錄學校網頁在 **SignupGenius** 登記義工服務，我們在全學年有許多義工服務的項目。尤其在開學日當天我們需要許多家長志工的協助，如果您在開學日可以幫忙，請儘快上網登記。我們同時需要一位負責協調交通/校園安全的志工，如果您可以幫忙，請連絡總務副校長 Kyle LeBrache, kylelabrache@me.com

五十週年校慶：南加州洛杉磯西區中文學校 (CLSSC)，簡稱西區中文學校，正式成立於 1967 年，是南加州成立最久的漢語中文學校。本學年是本校建校五十週年校慶，尤其值得慶祝。我們計劃於 2017 年 2 月 4 日舉辦中國新年慶祝活動時同時慶祝五十週年校慶。我們也將於學年當中舉辦活動慶祝五十週年校慶。請注意未來發出的相關通知。

我們期待又一個精彩和令人興奮的 2016-2017 新學年。本校的目的是為孩童、青少年和成年人提供專業並具技巧性的華語文教育。如需更多資訊，請參閱學校網址 www.clssc.com。如果您有任何問題，歡迎您隨時到辦公室 (33 號教室) 洽詢，或者通過電郵 information@westsidechineseschool.com 與學校聯絡。謝謝大家。

期待這星期六與大家見面！

西區中文學校

校長 吳玫香 敬啟